

# **AS TALLINNA VESI**

*Majandusaasta aruanne  
31. detsembril 2004 lõppenud  
majandusaasta kohta*

## AS TALLINNA VESI

### MAJANDUSAASTA ARUANNE

---

|                       |                                                                                                             |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Majandusaasta algus   | 1. jaanuar 2004                                                                                             |
| Majandusaasta lõpp    | 31. detsember 2004                                                                                          |
| Ettevõtte nimetus     | AS TALLINNA VESI                                                                                            |
| Ettevõtte vorm        | Aktsiaselts                                                                                                 |
| Äriregistri number    | 10257326                                                                                                    |
| Aadress               | Ädala tn. 10, Tallinn, Eesti                                                                                |
| Tegevjuht             | Robert John Gallienne                                                                                       |
| Telefon               | +372 6 262 202                                                                                              |
| Faks                  | +372 6 262 300                                                                                              |
| Elektronposti aadress | tvesi@tvesi.ee                                                                                              |
| Interneti lehekülg    | www.tallinnavesi.ee                                                                                         |
| Põhitegevusala        | Vee tootmine, puhastamine ja tarbijate veega varustamine ning heit- ja sadevete ärajuhtimine ja puhastamine |
| Audiitorkontroll      | AS Deloitte & Touche Audit                                                                                  |



Juhatusesimees:

# AS TALLINNA VESI

## SISUKORD

|                                                                        | Lk. |
|------------------------------------------------------------------------|-----|
| TEGEVUSARUANNE.....                                                    | 3   |
| RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE<br>JUHAUSE DEKLARATSIOON.....             | 5   |
| BILANSID.....                                                          | 6   |
| KASUMIARUANDED.....                                                    | 7   |
| RAHAKÄIBE ARUANDED.....                                                | 8   |
| OMAKAPITALI LIKUMISE ARUANDED.....                                     | 9   |
| RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD                                     |     |
| LISA 1. KASUTATUD ARVESTUSPÕHMÕTTED .....                              | 10  |
| LISA 2. RAHA JA RAHA EKVIVALENDID.....                                 | 15  |
| LISA 3. NÕUDED OSTJATE VASTU.....                                      | 15  |
| LISA 4. MITMESUGUSED NÕUDED.....                                       | 15  |
| LISA 5. VIITLAEKUMISED JA ETTEMAKSED.....                              | 15  |
| LISA 6. VARUD.....                                                     | 15  |
| LISA 7. VARAD MÜÜGIKS.....                                             | 16  |
| LISA 8. FINANTSINVESTEERINGUD SIDUSETTEVÕTTESSE.....                   | 16  |
| LISA 9. PIKAAJALINE DEPOSIIT.....                                      | 17  |
| LISA 10. MUUD PIKAAJALISED FINANTSINVESTEERINGUD.....                  | 17  |
| LISA 11. MATERIAALNE JA IMMATERIAALNE PÕHIVARA.....                    | 18  |
| LISA 12. LÜHI- JA PIKAAJALISED VÕLAKOHUSTUSED.....                     | 19  |
| LISA 13. HANKIJATE JA MUUD VÕLAD.....                                  | 20  |
| LISA 14. MAKSUVÕLAD.....                                               | 20  |
| LISA 15. ERALDISED.....                                                | 21  |
| LISA 16. TULEVASTE PERIOODIDE TULUD.....                               | 21  |
| LISA 17. AKTSIAKAPITAL JA KOHUSTUSLIK RESERVKAPITAL.....               | 21  |
| LISA 18. MÜÜGITULU.....                                                | 22  |
| LISA 19. MÜÜDUD TOODETE/TEENUSTE, TURUSTUS- JA<br>ÜLDHALDUSKULUD ..... | 23  |
| LISA 20. TÖÖJÕUKULUD.....                                              | 23  |
| LISA 21. FINANTSTULUD JA -KULUD.....                                   | 24  |
| LISA 22. DIVIDENDID.....                                               | 24  |
| LISA 23. KASUM AKTSIA KOHTA.....                                       | 24  |
| LISA 24. RAHAKÄIBE ARUANDE LISAD.....                                  | 25  |
| LISA 25. KOHUSTUSED.....                                               | 26  |
| LISA 26. POTENTSIAALNE TULUMAKS DIVIDENDIDELT.....                     | 27  |
| LISA 27. LAENU TAGATIS JA PANDITUD VARA.....                           | 27  |
| LISA 28. SEOTUD OSAPOOLED.....                                         | 28  |
| LISA 29. KONSOLIDEERIMINE JA ÜMBERKLASSIFITSEERIMINE.....              | 29  |
| LISA 30. FINANTSRISKIDE JUHTIMINE.....                                 | 31  |
| KASUMI JAOTAMISE ETTEPANEK.....                                        | 32  |
| AUDITORI JÄRELDUSOTSUS.....                                            | 33  |
| JUHAUSE JA NÕUKOGU KINNITUS .....                                      | 34  |

  
Juhatuse esimees:

## AS TALLINNA VESI

### TEGEVUSARUANNE (Juhatuse esimehe pöördumine)

2004. aastal tegi ettevõtte edusamme paljudes valdkondades. Jätkasime eelneval aastal saavutatud, juba niigi kõrgete standardite täiustamist, ning keskendume ka edaspidi täiel määral meie poolt piistatud eesmärgile saada maailmatasemel vee-ettevõtteks. 2004. aasta novembris sõltumatu eksperdi poolt läbi viidud klientide rahulolu-uuring näitas, et meie teenusega rahulolevate klientide hulk on tõusnud 77%-le. Veelgi muljetavaldavam on see, et meie joogivee kvaliteediga rahulolevate klientide hulk on 22% võrra kasvanud, mis näitab selgelt meie poolt veetootmisprotsessi ja veevõrgu osas tehtud tootmisalaste parenduste positiivset mõju.

Taas täitis või ületas ettevõtte kõik Tallinna linna poolt kehtestatud teenusetasemed, mille lai valik hõlmab ühtekokku enam kui 90 erinevat teenusetaset. Paljude teenustasemete osas on ettevõtte tulemused tähelepanuväärsed ning neli valdkonda väärivad eraldi äramärgimist. Ettevõtte on kohustatud alandama veevõrgu lekkeid 2005. aasta septembri lõpuks 26%-ni. Tänaheks on see eesmärk juba ületatud ning 2004. aasta lõpu seisuga on lekete tase pisut üle 21%. Ettevõtte on heas seisus täitmaks 2007. aastaks joogivee kvaliteedile seatud Euroopa Komisjoni direktiivi nõudeid. 2004. aastal täitsime neid nõudeid 92% ulatuses, mis tähendas enam kui 100-protsendilist tulemuste paranemist kahe viimase aasta jooksul. Heitvee puhastusprotsessi kvaliteedi osas oli Paljassaare reoveepuhastusjaama tegevus vastavuses nõutud tasemetega, seda hoolimata mahukatest rekonstrueerimistöödest lämmastikutöötlusprotsessi täiustamiseks. Kogu Paljassaare reoveepuhastusjaamas tekkinud jääkmuda komposteeriti ning ühtegi koormat ei viidud enam prügimäele.

2004. aastal uuendati põhjalikult äritegevuse jätkuvuse ja kriisilukordades tegutsemise plaane. Kriisilukordade läbimõtlemine ja ettevalmistus nendele reageerimiseks tasusid end täiel määral 2004. aasta juulis-augustis ning 2005. aasta jaanuaris, kui tuli hakkama saada erakordsete ilmastikuolude tagajärgedega. Mõlemal korral tõusis Ülemiste järve veetase kriitilise piirini, olles kõrgem kui kunagi varem. Samuti esines 2004. aasta juulis-augustis mõnel pool Tallinnas paikseid sadevee üleujutusi. Kõikidel juhtudel tuli ettevõtte kriisijuhtimismeeskond koostöös Tallinna linnaga tekkinud olukorra lahendamiseks hästi toime. Olukorra lahendamises osalenud töötajad näitasid üles erakordset pühendumist ja töösse suhtumist, mis peegeldab nende oskust ka väga raskeid olukordi professionaalselt lahendada. Selgelt muutuvaid ilmastikutrende arvestades teeb ettevõtte tihedat koostööd Tallinna linna ja Päästeametiga täiustamaks vajalikke kaitsemeetmeid veelgi.

Novembris 2004 läbi viidud klientide rahulolu-uuringu tulemused näitavad, et liigume õiges suunas, kuid meil on veel palju teha oma eesmärkide saavutamiseks. Kuigi suur osa klientidest on meie teenusega rahul, soovime nende rahulolu veelgi tõsta. 2004. aasta jooksul vähendasime vastamata kõnede arvu 15%-lt 6%-le. Lisaks sellele oleme alustanud tööd kliendiinfo- ja arveldussüsteemi väljavahetamisega ning uue klienditeeninduskeskuse ehitamisega, mis mõlemad tõstavad 2005. aastal märkimisväärselt meie klientidele osutatavate teenuste kvaliteeti ja valikut.

Ettevõtte üks olulisemaid eesmärke on laiendada teeninduspiirkonda ning kasutada seeläbi maksimaalselt ära Ülemiste veepuhastusjaama ja Paljassaare reoveepuhastusjaama vajalikust suuremat võimsust. Viimase 12 kuu jooksul oleme aktiivselt töötanud mitmete võimalustega ning samuti oleme laiendanud vee- ja heitveekanalisatsioonitorustike ulatust võimaldamaks teenuse pakkumist Tallinnat ümbritsevatele piirkondadele. Antud strateegia on ennast ära tasunud ning 2004. aastal on meil õnnestunud lepingud sõlmida Harku valla Apametsa piirkonna osas, Rae valla ja Mähe I teeninduspiirkonnaga ning lisaks oleme osutunud konkursside võitjaks Raku ja Mõigu piirkondades. Tegeleme ka teiste piirkondade kaasamisega ning oleme kindlad, et vastav tegevuskava on juba toonud ja toob ka pikaajalises perspektiivis palju kasu kõikidele ettevõtte huvirühmadele.

2004. aasta müügitulud olid eelarvega vastavuses. Hoolikas kulude jälgimine ja rahavoogude efektiivselt juhtimisest tulenev laenukulude vähenemine on viinud ettevõtte suurepäraste finantstulemusteni. Maksustamiseelne kasum on kasvanud 199 miljoni kroonini ületades eesmärgi 24% võrra.

  
Juhatuse esimees:

## AS TALLINNA VESI

### TEGEVUSARUANNE (Juhatuse esimehe pöördumine)

---

Meie kõige tähtsamate tootmisteksustega seotud maa erastamine on nüüdseks jõudnud lõppfaasi ning viiakse eeldatavasti lõpule 2005. aasta märtsikuuks. Ülemiste veepuhastusjaama ja Paljassaare reoveepuhastusjaama aluse maa erastamiskuludena tuleb tasuda ligikaudu 20 miljonit krooni.

2004. aasta septembris kinnitas Tallinna Linnavalitsus tariifitõusu 2005. aastaks, mis kindlustab nii EBRD-lt saadud laenu tagasimaksmist alates 2005. aasta maist kui ettevõtte poolt läbiviidava investeeeringukava teostamist.

Ka 2004. aastal on ettevõtte edu aluseks olnud meie töötajate ettevõtlikkus ja pühendumine. Täna selle eest kõiki meie töötajaid, sest ilma nende toetuseta ei oleks ettevõttel õnnestunud saavutada märkimisväärset edu teenuste kvaliteedi parandamisel ning finantstulemuste saavutamisel. 2004. aastal viisime ettevõttes läbi järjekordse töötajate rahulolu uuringu, mille tulemused osutusid väga headeks, näidates rahulolu tõusu peaaegu kõikides valdkondades. Uuringu tulemusi on arutanud kõikide töötajatega ning mureküsimuste lahendamiseks on koostatud tegevuskava.

United Utilities, üks meie ettevõtte põhiaktsionäridest, tõstab esile iga kvartali ja iga aasta parimaid töötajaid ja meeskondi, kes on andnud suurepärase panuse ettevõtte tulemuste heaks. 2004. aastal esitati AS-i Tallinna Vesi eestlastest juhtkond ühena mitmete teiste United Utilities'e maailma eri paikades töötavate meeskondade seas parima meeskonna tiitli kandidaadiks. Mul on suur rõõm teatada, et AS-i Tallinna Vesi juhtkond võitis United Utilities'e parima meeskonna tiitli nii ühe kvartali kui terve 2004. aasta arvestuses. Tegemist on suurepärase saavutusega, mis annab tunnistust nii meeskonna võimekusest kui ka nende töötulemuste kõrge tasemest. Selle tunnustuse üle on uhke kogu ettevõtte.

2005. aasta esitab meile tõenäoliselt veelgi rohkem väljakutseid ja võimalusi, kuid me oleme valmis need vastu võtma ning ettevõtte tulemusi veelgi parandama. Paljassaare reoveepuhastusjaamas on 2005. aastal kavas uue lämmastikueraldamise protsessi testimine ning käivitamine. Selle tulemusel väheneb märgatavalt Läänemere juhitava lämmastiku hulk. Plaanime oluliselt parandada klienditeenindust, pakudes klientidele uue kliendiinfo- ja arveldamissüsteemi juurutamise tulemusena laiemat teenustevalikut ning avades aadressil Ädala 10 uue kliendisõbraliku teeninduskeskuse. Aasta teisel poolel kavandame esimese kommunaalteenuste ettevõtte Baltikumis kasutusele võtta kõikidele klientidele suunatud garanteeritud standardite skeemi meie poolt osutatavate põhiteenuste osas.

2005. aastal on plaanis ellu viia mahukaim erastamisjärgne investeerimisplaan - kokku 220 miljoni krooni. Investeerimiskava keskendub veekvaliteedi taseme edasisele tõstmisele, et jõuda 2007. aastaks seatud eesmärkide täitmiseni. Samuti tahame jätkuvalt täiustada oma keskkonnajuhtimissüsteemi ning omandada ettevõtte jaoks EMASi (s.o. keskkonnajuhtimise ja akrediteerimise süsteemi) akrediteering.

Kahtlemata oli 2004. aasta meile edukas ja ma olen veendunud, et oleme planeerinud 2005. aastaks vajalikud sammud, mis aitavad veelgi parandada meie poolt pakutavate teenuste kvaliteeti. Tahaksin tänada kõiki meie töötajaid nende tugevate püüdiuste eest saada jätkuvalt paremaks ning Tallinna linna ja Keskkonnaministeeriumit aasta jooksul osutatud positiivse ning konstruktiivse toe eest - just see muudab meie ettevõtte nii edukaks nagu see praegu on.



Robert John Gallienne  
Juhatuse esimees



Juhatuse esimees:

## AS TALLINNA VESI

### JUHATUSE DEKLARATSIOON

#### 31. DETSEMBRIL 2004 LÖPPENUD MAJANDUSAASTA ARUANDELE

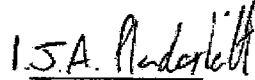
Juhatus on koostanud AS Tallinna Vesi raamatupidamise aastaaruande 31. detsembril 2004 lõppenud majandusaasta kohta.

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on järgitud rahvusvaheliste finantsaruandluse standardite nõudeid ning see kajastab õigesti ja õiglaselt AS Tallinna Vesi finantsseisundit, majandustegevuse tulemust ja rahavoogusid.

Raamatupidamise aastaaruande koostamine vastavalt rahvusvahelistele finantsaruandluse standarditele eeldab juhatuselt hinnangute andmist, mis mõjutavad AS Tallinna Vesi varasid ja kohustusi seisuga 31. detsember 2004 ning tulusid ja kulusid aruandeperioodil. Need hinnangud põhinevad aktuaalsel informatsioonil AS Tallinna Vesi seisundist ning kavatsustest ja riskidest seisuga 31. detsember 2004. Kajastatud majandustehingute lõplikud tulemused võivad erineda antud hinnangutest.

Aruande koostamise käigus on hinnatud kõiki olulisi asjaolusid, mis mõjutavad varade ja kohustuste väärtust ja mis ilmnesisid aruande koostamise kuupäevani 10. veebruar 2005.

Juhatuse hinnangul on AS Tallinna Vesi jätkuvalt tegutsev majandusüksus.

| Nimi                               | Ametinimetus     | Allkiri                                                                              | Kuupäev           |
|------------------------------------|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| Robert John Gallienne              | juhatuse esimees |  | <u>10.02.2005</u> |
| Roch Jean Guy<br>Antoine Cheroux   | juhatuse liige   |  | <u>10.02.05</u>   |
| Ian John Alexander<br>Plenderleith | juhatuse liige   |  | <u>10.02.2005</u> |

## AS TALLINNA VESI

Aidajastatud identifitseerimiseks:

BILANSID SEISUGA 31. DETSEMBER 2004 JA 2003

Deloitte &amp; Touche

(tuhat EEK)

| AKTIVA                                                     | Lisa | 2004             | 2003             |
|------------------------------------------------------------|------|------------------|------------------|
| <b>KÄIBEVARA</b>                                           |      |                  |                  |
| Raha ja pangakontod                                        | 2    | 101 000          | 84 153           |
| Nõuded ostjate vastu                                       | 3    | 51 644           | 53 837           |
| Mitmesugused nõuded                                        | 4    | 66               | 2 551            |
| Viitlaekumised ja ettemaksed                               | 5    | 3 886            | 4 171            |
| Varud                                                      | 6    | 3 266            | 5 544            |
| Varad müügiks                                              | 7    | 1 621            | 2 789            |
| <b>KOKKU KÄIBEVARA</b>                                     |      | <b>161 483</b>   | <b>153 045</b>   |
| <b>PÕHIVARA</b>                                            |      |                  |                  |
| Sidusettevõtte aktsiad                                     | 8    | 0                | 6 126            |
| Pikaajaline deposiit                                       | 9    | 77 538           | 31 448           |
| Muud pikaajalised finantsinvesteeringud                    | 10   | 1 330            | 2 576            |
| Materiaalne põhivara                                       | 11   | 1 779 897        | 1 785 139        |
| Immateriaalne põhivara                                     | 11   | 18 460           | 21 361           |
| Lõpetamata ehitused                                        | 11   | 102 634          | 62 797           |
| Lõpetamata torustikud - uued liitumised                    | 11   | 79 675           | 93 176           |
| Ettemaksed materiaalse põhivara eest                       | 11   | 3 648            | 8 565            |
| <b>KOKKU PÕHIVARA</b>                                      |      | <b>2 063 182</b> | <b>2 011 188</b> |
| <b>AKTIVA KOKKU</b>                                        |      | <b>2 224 665</b> | <b>2 164 233</b> |
| <b>PASSIVA</b>                                             |      |                  |                  |
| <b>LÜHIAJALISED KOHUSTUSED</b>                             |      |                  |                  |
| Kapitalirendi tagasimaksed järgmisel perioodil             | 12   | 1 777            | 2 632            |
| Pikaajaliste pangalaenude tagasimaksed järgmisel perioodil | 12   | 87 086           | 17 477           |
| Hankijate ja muud võlad                                    | 13   | 55 707           | 78 459           |
| Maksuvõlad                                                 | 14   | 20 534           | 15 827           |
| Lühiajalised eraldised                                     | 15   | 912              | 13 668           |
| Tulevaste perioodide tulud                                 | 16   | 18 582           | 36 495           |
| <b>LÜHIAJALISED KOHUSTUSED KOKKU</b>                       |      | <b>184 598</b>   | <b>164 558</b>   |
| <b>PIKAAJALISED KOHUSTUSED</b>                             |      |                  |                  |
| Kapitalirent                                               | 12   | 1 685            | 3 462            |
| Pangalaenud                                                | 12   | 1 039 192        | 1 094 984        |
| Muud võlad                                                 | 13   | 100              | 100              |
| <b>PIKAAJALISED KOHUSTUSED KOKKU</b>                       |      | <b>1 040 977</b> | <b>1 098 546</b> |
| <b>KOKKU KOHUSTUSED</b>                                    |      | <b>1 225 575</b> | <b>1 263 104</b> |
| <b>OMAKAPITAL</b>                                          |      |                  |                  |
| Aktsiakapital                                              | 17   | 200 001          | 200 001          |
| Ülekurss                                                   |      | 387 000          | 387 000          |
| Kohustuslik reservkapital                                  | 17   | 93 394           | 93 394           |
| Eelmiste perioodide kogunenud kasum                        |      | 145 734          | 116 193          |
| Aruandeaasta puhaskasum                                    |      | 172 961          | 104 541          |
| <b>KOKKU OMAKAPITAL</b>                                    |      | <b>999 090</b>   | <b>901 129</b>   |
| <b>PASSIVA KOKKU</b>                                       |      | <b>2 224 665</b> | <b>2 164 233</b> |

**AS TALLINNA VESI**

Alkirjastatud identitseerimiseks:

Deloitte & Touche

**KASUMIARUANDED 2004. JA 2003. AASTA KOHTA**

(tuhat EEK)

|                                     | Lisa      | 2004           | 2003           |
|-------------------------------------|-----------|----------------|----------------|
| Müügitulu                           | 18        | 548 529        | 504 017        |
| Müüdnud toodete/teenuste kulu       | 19,20     | -259 896       | -254 765       |
| <b>BRUTOKASUM</b>                   |           | <b>288 633</b> | <b>249 252</b> |
| Turustuskulud                       | 19,20     | -6 134         | -6 342         |
| Üldhalduskulud                      | 19,20     | -40 739        | -56 440        |
| Muud äritulud/-kulud (-)            | 19        | 13 158         | -16 635        |
| <b>ÄRIKASUM</b>                     |           | <b>254 918</b> | <b>169 835</b> |
| Finantstulud/-kulud (-)             | 21        | -55 680        | -50 013        |
| <b>KASUM ENNE TULUMAKSUSTAMIST</b>  |           | <b>199 238</b> | <b>119 822</b> |
| Dividendide tulumaks                | 22        | -26 277        | -15 281        |
| <b>ARUANDEAASTA PUHASKASUM</b>      |           | <b>172 961</b> | <b>104 541</b> |
| Jaotatav:                           |           |                |                |
| A- aktsia omanikele                 |           | 172 951        | 104 531        |
| B- aktsia omanikule                 |           | 10             | 10             |
| <b>Kasum aktsia kohta kroonides</b> | <b>23</b> | <b>8,65</b>    | <b>5,23</b>    |

Juhatusesimees:

**AS TALLINNA VESI**

Allkirjastanud identitseerimiseks:

  
 Deloitte & Touche

**RAHAKÄIBE ARUANDED 2004. JA 2003. AASTA KOHTA**

(tuhat EEK)

|                                                            | Lisa     | 2004           | 2003            |
|------------------------------------------------------------|----------|----------------|-----------------|
| <b>ÄRITEGEVUSE RAHAKÄIVE</b>                               |          |                |                 |
| Kasum enne tulumaksustamist                                |          | 199 238        | 119 822         |
| Korrigeerimine kulumiga                                    |          | 77 736         | 73 458          |
| Korrigeerimine rajamistulude ja -kuludega                  | 24A      | -5 306         | -7 616          |
| Korrigeerimine aktsiate ning finantstulude ja -kuludega    |          | 51 845         | 38 265          |
| Kasum EVP-de müügist                                       |          | 0              | -5 066          |
| Kasum põhivara müügist                                     |          | -2 844         | -1 595          |
| Põhivara likvideerimine ja kuluks kandmine                 |          | 2 470          | 683             |
| Finantsinvesteeringute kuluks kandmine                     | 10       | 1 200          | 0               |
| Tegevuskuludest kapitaliseeritud põhivaraks                |          | -38 974        | -60 144         |
| Äritegevusega seotud käibevara muutus                      | 24B      | -48 978        | -17 245         |
| Äritegevusega seotud kohustuste muutus                     | 24B      | -11 045        | 21 731          |
| Makstud intressid                                          |          | -57 513        | -56 654         |
| <b>Rahajäägi muutus äritegevusest</b>                      |          | <b>167 829</b> | <b>105 639</b>  |
| <b>INVESTEERIMISTEGEVUSE RAHAKÄIVE</b>                     |          |                |                 |
| Sidusettevõtte aktsiate müügitulu                          | 8        | 6 259          | 0               |
| EVP-de müük                                                |          | 0              | 18 930          |
| Põhivara soetamine                                         | 24C      | -72 957        | -62 583         |
| Rajamistasudest finantseeritavate torustike eest tasumine  | 24A      | -60 750        | -50 568         |
| Rajamistasudest finantseeritavate torustike eest laekumine | 24A      | 59 371         | 109 172         |
| Antud laenude tagasimaksed                                 |          | 2              | 25              |
| Põhivara müügitulu                                         |          | 3 799          | 11 332          |
| Varem varudesse kantud põhivara müügitulu                  |          | 2 250          | 9 500           |
| Saadud dividendid                                          |          | 0              | 1 717           |
| Saadud intressid                                           |          | 2 661          | 4 170           |
| <b>Rahajäägi muutus investeerimistegevusest</b>            |          | <b>-59 365</b> | <b>41 695</b>   |
| <b>FINANTSEERIMISTEGEVUSE RAHAKÄIVE</b>                    |          |                |                 |
| Aktsiakapitali väljamakse                                  |          | 0              | -112 083        |
| Võetud pikaajalised laenud                                 | 12       | 31 293         | 0               |
| Tasutud pikaajalised laenud                                | 12       | -19 001        | -76 004         |
| Tasutud kapitalirendi maksed                               | 12       | -2 632         | -3 024          |
| Tasutud dividendid                                         | 22       | -75 000        | -45 000         |
| Tulumaks dividendidelt                                     | 22       | -26 277        | -15 281         |
| <b>Rahajäägi muutus finantseerimistegevusest</b>           |          | <b>-91 617</b> | <b>-251 392</b> |
| <b>Rahajäägi kogumuutus</b>                                |          | <b>16 847</b>  | <b>-104 058</b> |
| <b>RAHA JA RAHA EKVIVALENDID AASTA ALGUSES</b>             |          | <b>84 153</b>  | <b>188 211</b>  |
| <b>RAHA JA RAHA EKVIVALENDID AASTA LÖPUS</b>               | <b>2</b> | <b>101 000</b> | <b>84 153</b>   |

  
 Juhatuse esimees:

Alkirjastatud identifitseerimislokaal:

Deloitte & Touche

AS TALLINNA VESI

OMAKAPITALI LIIKUMISE ARUANDED 2004. JA 2003. AASTA KOHTA

(tuhat EEK)

|                                                                   | Aktsiakapital | Ütekurss | Kohustuslik<br>reservkapital* | Eelmiste<br>perioodide<br>kogunenud<br>kasum* | Aruandeaasta<br>kasum | Omakapital<br>kokku |
|-------------------------------------------------------------------|---------------|----------|-------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------|---------------------|
| 31. detsember 2002                                                | 200 001       | 387 000  | 93 394                        | 15 000                                        | 146 193               | 841 588             |
| Aruandeaasta kasumi<br>suunamine eelmiste<br>perioodide kasumisse | 0             | 0        | 0                             | 146 193                                       | -146 193              | 0                   |
| Dividendid                                                        | 0             | 0        | 0                             | -45 000                                       | 0                     | -45 000             |
| Aruandeaasta kasum                                                | 0             | 0        | 0                             | 0                                             | 104 541               | 104 541             |
| 31. detsember 2003                                                | 200 001       | 387 000  | 93 394                        | 116 193                                       | 104 541               | 901 129             |
| Aruandeaasta kasumi<br>suunamine eelmiste<br>perioodide kasumisse | 0             | 0        | 0                             | 104 541                                       | -104 541              | 0                   |
| Dividendid                                                        | 0             | 0        | 0                             | -75 000                                       | 0                     | -75 000             |
| Aruandeaasta kasum                                                | 0             | 0        | 0                             | 0                                             | 172 961               | 172 961             |
| 31. detsember 2004                                                | 200 001       | 387 000  | 93 394                        | 145 734                                       | 172 961               | 999 090             |

\* Bilansipäevajärgse sündmusena kanti 73 394 tuhat krooni kohustuslikust reservkapitalist eelmiste perioodide kogunenud kasumisse 3. veebruaril 2005 (vt. lisa 17).

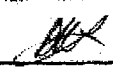


Juhatusesimees:

AS TALLINNA VESI

**RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD**  
**31. DETSEMBRIL 2004 LÖPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA**

Alldirastatud identifitseerimiseks:

  
Deloitte & Touche

**LISA 1. KASUTATUD ARVESTUSPÕHIMÕTTED**

2004. aasta raamatupidamise aastaaruanne (siin ja edaspidi aruanded) on koostatud lähtudes rahvusvahelistest finantsaruandluse standarditest (siin ja edaspidi IFRS). Kõik IFRS-i kehtivad ja alates 1. jaanuarist 2005 jõustuvad ning ettevõttele kohaldatavad standardid on rakendatud enne nende jõustumiskuupäeva. IFRS-i rakendamine ei põhjendanud olulisi muudatusi kehtivates arvestuspõhimõtetes. Samuti ei olnud sel mingit mõju ettevõtte kasumile. Aruannete koostamine vastavuses IFRS-iga on toonud kaasa kergeid muudatusi andmete esitlusviisis ja täiendava informatsiooni avalikustamise aastaaruande lisades. Eesti heast raamatupidamistavast IFRS-ile üleminekuga seotud muudatused on vastavalt IFRS-le 1 avalikustatud lisas 29.

Ettevõtte majandustegevus toimub Eesti kroonides. Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eesti kroonides ümardatuna lähima tuhandeni, kui ei ole eraldi viidatud mõnele teisele mõõtühikule. Aruanded on koostatud kulumeetodil tuginedes ajaloolisele soetusmaksumusele, kui ei ole märgitud teisiti. Algne soetusmaksumus sisaldab kõiki otseseid vara või kohustuse soetamisega seotud kulusid.

Peamised arvestuspõhimõtted, mida kasutati raamatupidamise aastaaruande koostamisel, on toodud allpool.

**Välisvaluutas toimunud tehingute kajastamine**

Välisvaluutatehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval ametlikult kehtinud Eesti Panga valutakursid. Välisvaluutas fikseeritud varad ja kohustused on ümber hinnatud Eesti kroonidesse bilansipäeval ametlikult kehtinud välisvaluutakursside alusel. Kursimuutustest tekkinud kasumid ja kahjumid on kajastatud kasumiaruandes saldeerituna.

**Finantsvarad ja -kohustused**

Finantsvaradeks loetakse raha, ostjatele laekumata arveid, viitlaekumisi, muid lühi- ja pikaajalisi nõudeid. Finantskohustusteks loetakse hankijatele tasumata arveid, viitvõlgasid, muid lühi- ja pikaajalisi võlakohustusi.

Finantsvarad ja -kohustused võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, milleks on antud finantsvara või -kohustuse eest makstud või saadud tasu õiglane väärtus.

Finantsvarad ja -kohustused kajastatakse bilansis hetkel, mil ettevõttele läheb üle omandiõigus vastavalt finantsvara või -kohustuse lepingu tingimustele.

Laenud on arvestatud saadud laenusummas, millest on maha arvatud otsesed laenu tehingukulud, millised kajastatakse kasumiaruandes tekkepõhiselt ja proportsionaalselt laenulepingu kehtivusaja jooksul. Kuna laenu tehingukulud on ebaolulised võrreldes saadud laenusummadega ei ole efektiivse intressimäära meetodi kohaldamist otstarbekaks peetud.

**Raha ja raha ekvivalendid**

Raha ja raha ekvivalendid bilansis ja rahakäibe aruandes koosnevad rahast kassas ja pangakontodel ja likviidsetest, riskivabadest ja lühiajalistest pangadeposiitidest, mis on konverteeritavad rahaks kolme kuu jooksul ilma trahvita.

  
Juhatuse esimees:

AS TALLINNA VESI

Allkirjastatud identifitseerimiseks:

Deloitte & Touche

**RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD**

**31. DETSEMBRIL 2004 LÖPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA**

**Nõuete hindamine**

Nõudeid ostjate vastu kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil. Ostjate laekumata arved, mille laekumine on ebatõenäoline, on kajastatud kasumiaruande real "muud ärikulud" ning on moodustatud vastav reserv bilansis real "Ebatõenäoliselt laekuvad arved". Nõuded, mille sissenõudmiseks ei ole võimalik või majanduslikult kasulik meetmeid rakendada, on hinnatud lootusetuks ning bilansist välja kantud. Aruandeperioodil laekunud, kuid eelnevalt kuludesse kantud nõuded on kajastatud samal kulukirjel krediidikandena.

Kuni 2004. aastani hinnati kõigi ostjate vastu nõuete laekumise tõenäosust individuaalselt. 2004. aastal seda põhimõtet muudeti eesmärgiga lihtsustada protseduure ja tagada kooskõla emaettevõtte arvestuspõhimõtetega. Individuaalsed nõuded grupeeritakse nüüd vanuse järgi ja ebatõenäoliselt laekuva võlasumma arvestamiseks kasutatakse järgmisi määrasid vastava grupi võla summast:

|                    |       |
|--------------------|-------|
| 61 kuni 90 päeva   | 10%;  |
| 91 kuni 180 päeva  | 30%;  |
| 181 kuni 360 päeva | 70%;  |
| üle 360 päeva      | 100%. |

Põhimõttes toimunud muudatus ei põhjutanud olulisi muudatusi 2004. aasta aruannetes ega toonud kaasa vajadust muuta 2003. aasta aruandeid.

**Varud**

Tooraine ja materjal võetakse arvele soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast, mittetagastatavatest maksudest ja soetamisega seotud veo- ning teistest otsestest väljaminekutest, millest on maha arvatud hinnaalandid ja dotatsioonid.

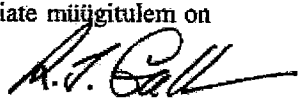
Varud on bilansis kajastatud, lähtudes sellest, mis on madalam, kas soetusmaksumus või neto realiseerimismaksumus. Kõik allahindlused on kajastatud kasumiaruande real "Muud ärikulud". Varude soetusmaksumuse arvestamisel on kasutatud kaalutud keskmise soetushinna meetodit. Tasuta saadud varud võetakse lattu arvele 0-maksumusega.

**Pikaajalised finantsinvesteeringud**

Sidus- ja tütarettevõtete aktsiad ning muud pikemaks perioodiks kui üks aasta soetatud väärtpaberid ning finantsvarad on näidatud pikaajaliste finantsinvesteeringutena.

2003. aastal oli ettevõttel üks 100%-lise osalusega tütarettevõtte, mis oli aruannetes kajastatud kapitaliosaluse meetodil. 2004. aastal liideti tütarettevõtte ettevõttega ja tütarettevõtte aruanded liideti rida realt ettevõtte aruannetesse. Tütarettevõtte ja emaettevõtte omavahelistest tehingutest tulenevad varad, kohustused, tulud ja kulud on elimineeritud. 2003. aasta aruanded on konsolideeritud tagasiulatavalt ning konsolideerimise mõju on avalikustatud lisas 29.

Kuni 2003. aastani olid investeeringud sidusettevõttesse kajastatud kapitaliosaluse meetodil, mille kohaselt investeeringu bilansilist maksumust korrigeeriti igal aastal proportsionaalselt ettevõtte osalusele sidusettevõtte kasumi või kahjumiga, millest lahutati saadud dividendid. 2004. aastal osalus sidusettevõttes müüdi. Varasem osalusmäär ning aktsiate müügitulem on osundatud lisas 8.

  
Juhatuse esimees:

AS TALLINNA VESI

**RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD**  
**31. DETSEMBRIL 2004 LÖPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA**

Allkirjastatud identifitseerimiseks:

Deloitte & Touche

Seisuga 31. detsember 2004 ei oma ettevõtte tühtegi tütar- ega sidusettevõtet.

**Materiaalne ja immateriaalne põhivara**

Põhivaraks loetakse varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 2 000 krooni. Põhivara võetakse arvele soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast, mittetagastatavatest maksudest ja muudest põhivara kasutuselevõtuuga otseselt seonduvatest väljaminekutest, sh sisemistest tööjõukuludest. Tööjõukulud kapitaliseeritakse töötaja poolt vara soetamisel osaletud töötundide arvu alusel. Lisaks palgakuludele on kõik töötajatega seotud kulud kapitaliseeritud sama proportsiooniga.

Lõpetamata ehituste kirjetele (sh lõpetamata torustikud - uued liitumised) kapitaliseeritakse põhivarade soetamise ajal finantseerimisallikana kasutatud laenude intressikulu proportsionaalselt lõpetamata ehituste summa ja vastavate laenude bilansis üleval oleva summa suhtele.

Lõpetamata torustikud - uued liitumised sisaldavad vee- ja kanalisatsioonitorustike soetamiseks tehtud kulutusi. Peale ehitustööde lõpetamist ja liitumislepingu sõlmimist kliendiga kajastatakse vastava torustiku soetamisega seotud kulutused realiseeritud toodete kuludes tagades tulude ja kulude vastavuse aruandeperioodil. Ülejäänud ehitusega seotud kulud, mida ettevõttele otseselt ei kompenseerita, on võetud arvele põhivarana bilansikirjel "Rajatised" soetusmaksumuses.

Kulumi arvestamisel kasutatakse lineaarse amortisatsiooni meetodit. Kuluminorm määratakse igale põhivara gruppide eraldi sõltuvalt selle kasulikust tööeast järgmiste määrade järgi:

- hooned 1,25-2,0 % aastas;
- rajatised 1,0-8,33 % aastas;
- masinad ja seadmed 3,33-50 % aastas;
- tööriistad, sisseseade jm 10-20 % aastas;
- immateriaalne põhivara 20-33 % aastas.

Maad ei amortiseerita.

Erandjuhtudel võivad kuluminormid erineda ülaltoodust, kui on ilmne, et põhivara kasulik tööiga erineb oluliselt vastavale varade gruppide kehtestatud normist.

Ettemakse põhivara eest, lõpetamata ehitisi ja torustikke kajastatakse põhivarana, mida ei amortiseerita.

Põhivara parandused kuuluvad kapitaliseerimisele juhul, kui nendega seoses parendatakse konkreetse vara omadusi oluliselt või kui paranduse tulemusel pikeneb põhivara kasulik eluiga või kui nähakse vara kasutusest tulenevaid täiendavaid tulusid. Jooksvad hooldus- ja remonditööd on kajastatud perioodikuluna.

Identifitseeritavate ja kontrollitavate arendusprojektide kulu, mis tulevikus tõenäoliselt tulu teenib, ning tarkvara soetamise kulu kapitaliseeritakse bilansis immateriaalse põhivarana, mis amortiseeritakse lineaarsel meetodil kuni 5 aasta jooksul. Kui tarkvara on vajalik riistvara kasutuselevõtuks, siis kapitaliseeritakse sellise tarkvara soetuskulu riistvara soetusmaksumuses ning amortiseeritakse koos riistvaraga lähtudes viimase kasulikust tööeast. Uurimisväljaminekud kantakse kuludesse.

  
Juhatuse esimees:

**RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD**

**31. DETSEMBRIL 2004 LÖPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA**

**Materiaalse ja immateriaalse vara väärtuse langus**

Igal bilansipäeval hindab ettevõtte materiaalse ja immateriaalse vara bilansilist maksumust, et tuvastada, kas on mingeid märke varade väärtuse languse kohta. Üksikud realiseerimisväärtuseta varad on tootmisest kõrvaldatud ja nende bilansiline netomaksumus on kajastatud kasumiaruande real "Muud ärikulud".

**Kinnisvarainvesteeringud ja varad müügiks**

Kinnisvarainvesteeringuna on kajastatud ettevõtte omanduses olevat kinnisvara, mida hoitakse renditulude teenimise eesmärgil. Kinnisvarainvesteeringuga seotud tulud ja kulud on avalikustatud lisas 10.

Tavapärase äritegevuse käigus müügi eesmärgil hoitavad maad ja hooned on klassifitseeritud varudeks, kuna juhtkond on müügiotsuse teinud ja teeb igakülgeid jõupingutusi selle otsuse elluviimiseks järgmisel aruandeaastal.

Nii kinnisvarainvesteeringud kui varad müügiks on kajastatud kulumeetodil. Kinnisvarainvesteeringuid on jätkuvalt amortiseeritud kasutades samu põhimõtteid kui materiaalse vara puhul. Müügiks olevate varade puhul on amortiseerimine peatatud peale otsust liigitada vastavad varad varudeks. Juhtkond on hinnanud kõigi kinnisvarainvesteeringute ja müügiks olevate varade õiglast väärtust ja on arvamisel, et nende varade õiglane väärtus on vähemalt võrdne nende bilansilise väärtusega.

**Kohustused**

Pikaajaliste kohustustena on bilansis kajastatud kohustused, mille maksetähtaeg on hiljem kui üks aasta peale bilansikuupäeva. Ülejäänud kohustused on kajastatud lühiajalistena.

Ükski pikaajaline töötajate tasustamisskeem ei ole ettevõttele kehtiv. Ettevõtte on teinud sisemise otsuse maksta tulemustasu töötajatele ettevõtte aruandeaasta majandustulemuste ja individuaalsete tegevuskriteeriumite alusel. Eeldatav kulu on kajastatud kuluna kasumiaruandes ning on bilansis üles võetud lühiajalise kohustusena.

Kuna Eestis ei ole kasum maksustamise objekt, siis ei ole edasilükkunud tulumaksu põhimõtted ettevõttele kohaldatavad. Maksustamist on põhjalikumalt käsitletud lisades 26 ja 14.

**Eraldised**

Eraldistena kajastatakse bilansis aruandeperioodil või eelnevatel perioodidel tekkinud kohustusi, millel on seaduslik või lepinguline alus, mis nõuab tulevikus varast loobumist ja mille maksumust saab usaldusväärselt määrata, kuid mille lõplik maksumus või maksetähtaeg ei ole kindlalt fikseeritud.

Aruandes on kajastatud eraldistena lühiajalised provisjonid käimasolevatele kohtujuhtumitele, kõrge riskiga klientide võimaliku maksevõimetuse puhuks, viibivatest kuludest erinevate lepinguliste kohustuste täitmise tagamiseks ja eeldatav kahjum finantsvarade likvideerimisest, mis eksisteerivad kohustustena sõltumatult ettevõtte edasistest tegevustest. Kahjumi eraldised on kajastatud AS Tallinna Vesi juhtkonna prima hinnangu alusel ja nende tehingute tegelikud kulud võivad erineda antud hinnangutest.



Juhatuse esimees:

AS TALLINNA VESI

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD

**31. DETSEMBRIL 2004 LÖPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA**

Allkirjastatud identifitseerimiseks:

Deloitte & Touche

Potentsiaalsed kohustused ei ole kohustustena kajastatud ning aruannete koostamise ajal ei olnud ettevõttel ühtegi teadaolevat potentsiaalset kohustust.

#### Reservid

Vastavalt Äriseadustiku nõuetele on kajastatud kohustuslik reservkapital, mis moodustatakse puhaskasumist tehtavatest eraldistest. Iga-aastase eraldise suurus peab olema vähemalt 5% aruandeaasta kinnitatud puhaskasumist kuni 10% sissemakstud aktsiakapitali suuruse reservkapitali saavutamiseni.

#### Rendiarvestus

Rendilepingut loetakse kapitalirendiks juhul, kui kõik olulised vara omandiga seonduvad riskid ja hüved kanduvad üle rentnikule; vastasel juhul on rendileping loetud kasutusrendiks.

Kasutusrendi puhul põhivara rendimaksed kajastatakse perioodikuluna ehk seda vara bilansis põhivarana ei kajastata ja amortisatsiooni ei arvestata.

Kapitalirendi tingimustel renditud vara ja kapitalirendikohustus võetakse bilansis arvele. Kui renditud objekti omandiõigus läheb üle rentnikule, arvestatakse amortisatsiooni tavakorras.

#### Tulude arvestus

Müügitulu kajastatakse tekkepõhiselt realiseerimise printsiibi alusel, kui müügitulu ja tehinguga seotud kulu on usaldusväärselt määratav. Müügitulu kajastab müüdud kaupade ja teenuste eest saadavaid summasid pärast allahindluste ja kõigi kohaldatavate maksude mahaarvamist. Teenuse müügitulu kajastatakse teenuse osutamise perioodil.

Liitumistulu on kajastatud kui ehitus on lõpetatud ja liitumisleping on sõlmitud tagades tulude ja kulude vastavuse samas arvestusperioodis. Kui liitumiste ehituskulu ei kompenseerita kinnistuomaniku poolt ja kompenseerimine toimub liitumislepingu sõlmimise perioodist erineval ajal, siis kajastatakse tulu ja kulu selles perioodis, kui kinnitus kompenseerimise osas saadakse.

#### Bilansipäevajärgsed sündmused

Aruannete ettevalmistamise perioodil hindab juhtkond kõiki bilansipäevajärgseid sündmusi, mis on toimunud enne aruande koostamise kuupäeva. Lisades avalikustatakse bilansipäevajärgsed sündmused, mis juhtkonna hinnangul võivad omada olulist mõju varade, kohustuste või omakapitali kirjade avalikustamise osas, kui selliseid sündmusi eksisteerib.



Juhatuse esimees:

**AS TALLINNA VESI**

Allkirjastatud ja identifitseerimiseks:

Deloitte &amp; Touche

**RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD****31. DETSEMBRIL 2004 LÕPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA**

(tuhat EEK)

**LISA 2. RAHA JA RAHA EKVIVALENDID**

|                                 | 2004    | 2003   |
|---------------------------------|---------|--------|
| Raha ja pangakontod             | 85 253  | 77 053 |
| Lühiajalised deposiidid         | 15 747  | 7 100  |
| Raha ja raha ekvivalendid kokku | 101 000 | 84 153 |

**LISA 3. NÕUDED OSTJATE VASTU**

|                                | 2004   | 2003    |
|--------------------------------|--------|---------|
| Ostjatele laekumata arved      | 59 383 | 65 849  |
| Ebatõenäoliselt laekuvad arved | -7 739 | -12 012 |
| Nõuded ostjate vastu kokku     | 51 644 | 53 837  |

**Nõuded ostjate vastu muutus sisaldab järgmisi liikumisi:**

|                                         |        |        |
|-----------------------------------------|--------|--------|
| Lootusetult laekuvaks tunnistatud arved | -1 723 | -1 100 |
| Ebatõenäoliselt laekuvate arvete muutus | 4 273  | 2 770  |

**LISA 4. MITMESUGUSED NÕUDED**

|                           | 2004 | 2003  |
|---------------------------|------|-------|
| Nõuded emaeettevõtjale    | 0    | 23    |
| Muud lühiajalised nõuded  | 66   | 2 528 |
| Mitmesugused nõuded kokku | 66   | 2 551 |

**LISA 5. VIITLAEKUMISED JA ETTEMAKSED**

|                                        | 2004  | 2003  |
|----------------------------------------|-------|-------|
| Intressid                              | 274   | 156   |
| Muud viitlaekumised                    | 26    | 27    |
| Maksude ettemaksed                     | 3     | 180   |
| Tulevaste perioodide ettemakstud kulud | 3 583 | 3 808 |
| Viitlaekumised ja ettemaksed kokku     | 3 886 | 4 171 |

**LISA 6. VARUD**

Varud koosnevad tootmises kasutatavatest materjalidest ja on kajastatud allahindluste võrra vähendatud summas. Vanad materjalid, millistel on spetsiifiline väärtus ainult ettevõtte jaoks, on käsitletud üleliigsetena eeldusel, et ettevõtte juhtkond on teinud mõistlikke jõupingutusi mittevajalike varude müümiseks aruande- aasta jooksul. Kõige tõenäolisem väljund enamuse vanade varude realiseerimiseks on vanarauana töötlemine ilma olulise tuluta ettevõtte jaoks. Sellised varud on täielikult kuluks kantud summas 1 508 tuhat krooni ja summas 4 631 tuhat krooni vastavalt 2004. ja 2003. aastal. Nende varude müügist hiljem saadud tulu on olnud ebaoluline ja selle võrra on vähendatud kuluks kantavaid summasid.

A. J. Ball  
Juhatuse esimees:

AS TALLINNA VESI

Allkirjastatud identifitseerimiseks:

Deloitte & Touche

**RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD**

**31. DETSEMBRIL 2004 LÖPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA**

(tuhat EEK)

**LISA 7. VARAD MÜÜGIKS**

|                                            | 2004         | 2003         |
|--------------------------------------------|--------------|--------------|
| Varad müügiks                              | 693          | 1 919        |
| Ettemaksud müügiks olevate varade maa eest | 928          | 870          |
| <b>Varad müügiks kokku</b>                 | <b>1 621</b> | <b>2 789</b> |

**LISA 8. FINANTSINVESTEERINGUD SIDUSETTEVÖTTESSE**

Ettevõtte oli pikaajaline investering AS-i Kemivesi järgmise osalusega:

|                                                                                              |              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Aktsiate bilansiline maksumus seisuga 31. detsember 2002                                     | 8 504        |
| Investeeringu kahjumiosaga korrigeerimine                                                    | -661         |
| Investeeringusumma vähendamine investeeringuobjekti poolt väljakuulutatud dividendide summas | -1 717       |
| <b>Aktsiate bilansiline maksumus seisuga 31. detsember 2003</b>                              | <b>6 126</b> |
| <br>Osalus (%) seisuga 31. detsember 2003                                                    | <br>33, 25%  |

2004. aastal müüis ettevõtte osaluse AS-is Kemivesi järgmise tulemusega:

|                            |            |
|----------------------------|------------|
| Tulud aktsiate müügist     | 6 259      |
| Investeeringu netomaksumus | -6 126     |
| <b>Müügikasum</b>          | <b>133</b> |

  
Juhatuse esimees:

AS TALLINNA VESI

Aitkinjastatud identifitseerimiseks:

Detöitte & Touche

**RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD**

**31. DETSEMBRIL 2004 LÖPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA**

(tuhat EEK)

**LISA 9. PIKAAJALINE DEPOSIIT**

Ettevõtte on avanud võlteeninduse reservi (siin ja edaspidi DSR) tarbeks hoiuse vastavalt EBRD-ga sõlmitud laenulepingule (vt lisa 12). Ettevõtte peab kogu laenuperioodil hoidma DSR-i summas, mis on vähemalt võrdne järgmisel intressimaksepäeval tasumisele kuuluvate intresside ja laenu põhiosa maksega. DSR-ist raha väljavõtmine on piiratud laenukohustuste täitmiseks ettenähtavate maksetega. Aastani 2015 peab ettevõtte hoidma DSR-is ligikaudu 80 000 tuhat krooni.

**LISA 10. MUUD PIKAAJALISED FINANTSINVESTEERINGUD**

|                                               | 2004  | 2003  |
|-----------------------------------------------|-------|-------|
| Pikaajalised laenud                           | 0     | 1     |
| Muud aktsiad*                                 | 0     | 1 200 |
| Kinnisvarainvesteeringud (soetusväärtuses)**  | 1 786 | 1 786 |
| Kinnisvarainvesteeringute akumuleeritud kulum | -456  | -411  |
| Muud pikaajalised finantsinvesteeringud kokku | 1 330 | 2 576 |

**\*Muud aktsiad**

2001. aastal soetas AS Tallinna Vesi 8 AS Rocca al Mare Suurhall B-aktsiat nimiväärtusega 100 krooni ja soetusmaksumusega 1 200 tuhat krooni. Tehing põhines 31. detsembril 2000 lõppenud finantsaastal AS Tallinna Vesi ja AS Rocca al Mare Suurhall vahel sõlmitud lepingul. Kuna AS Rocca al Mare Suurhalli finantsseisund on nõrk ning on kavatsus tühistada kõik aktsiad, on aastal 2004 aktsiate maksumus bilansist eemaldatud ja kajastatud kasumiaruandes finantskuluna.

**\*\*Kinnisvarainvesteeringud**

Kinnisvarainvesteeringud sisaldavad kinnistut aadressil Järvevana tee 3, Tallinn

Kinnisvarainvesteeringu bilansilises maksumuses ei ole aruandeaastal toimunud mingeid muutusi peale kulum arvestamise.

|                                                               | 2004  | 2003  |
|---------------------------------------------------------------|-------|-------|
| Kinnisvarainvesteeringute renditulud, väljaarvatud käibermaks | 1 064 | 1 257 |
| Renditulu tagamiseks tehtavad otsesed tegevuskulud            | 456   | 624   |
| Hoone täituvus (keskmine aruandlusperioodil)                  | 93%   | 99%   |

Juhatusesimees:

AS TALLINNA VESI

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD  
31. DETSEMBRIL 2004 LÕPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA

(tuhat EEK)

LISA 11. MATERIAALNE JA IMMATERIAALNE PÕHIVARA

|                                                | Kasutusel olevad materiaalsed varad |           |                     |              | Pooletoetavad varad |                               |                    | Immateriaalsed varad |                                          |  | Materiaalsed ja immateriaalsed põhivarad kokku |
|------------------------------------------------|-------------------------------------|-----------|---------------------|--------------|---------------------|-------------------------------|--------------------|----------------------|------------------------------------------|--|------------------------------------------------|
|                                                | Maa ja ehitised                     | Rajatised | Masinate ja seadmed | Muu inventar | Lõpetamata ehitised | Lõpetamata tootmisteks arvelt | Põlvvara eeteraals | Arenguvalij-misead   | Lõpetamata ja muu immateriaalne põhivara |  |                                                |
| <b>Soetusaastakuulus</b>                       |                                     |           |                     |              |                     |                               |                    |                      |                                          |  |                                                |
| 31.12.2003                                     | 303 802                             | 1 863 685 | 472 187             | 14 905       | 62 797              | 93 176                        | 8 565              | 8 375                | 25 421                                   |  | 2 452 913                                      |
| Soetamine                                      | 0                                   | 0         | 0                   | 0            | 104 254             | 54 125                        | 0                  | 0                    | 0                                        |  | 158 379                                        |
| Põhivara müük                                  | -1 462                              | 0         | -2 204              | -6           | 0                   | 0                             | 0                  | 0                    | 0                                        |  | -3 672                                         |
| Mahakandmine                                   | -205                                | -2 885    | -4 504              | -412         | 0                   | 0                             | 0                  | 0                    | 0                                        |  | -8 006                                         |
| Kanone teisele hilmsi kontole                  | 331                                 | 0         | 0                   | 0            | 173                 | 0                             | -81                | 0                    | 0                                        |  | 423                                            |
| Karime kuludesse                               | 0                                   | 0         | 0                   | 0            | -495                | -1                            | 0                  | 0                    | 0                                        |  | -496                                           |
| Torustike kulaks kandmine                      | 0                                   | 0         | 0                   | 0            | 0                   | -64 410                       | 0                  | 0                    | 0                                        |  | -64 410                                        |
| Reklassifitseerimine pooletoetavatest varadest | 9 004                               | 38 719    | 19 416              | 1 848        | -64 095             | -3 215                        | -4 836             | 1 223                | 1 936                                    |  | 0                                              |
| 31.12.2004                                     | 311 470                             | 1 899 519 | 484 895             | 16 335       | 102 634             | 79 675                        | 3 648              | 9 598                | 27 357                                   |  | 2 935 131                                      |
| <b>Akumuleeritud kulum</b>                     |                                     |           |                     |              |                     |                               |                    |                      |                                          |  |                                                |
| 31.12.2003                                     | 49 466                              | 561 724   | 248 581             | 9 669        | 0                   | 0                             | 0                  | 6 136                | 6 299                                    |  | 881 875                                        |
| Kulum                                          | 4 061                               | 27 624    | 38 874              | 1 073        | 0                   | 0                             | 0                  | 905                  | 5 155                                    |  | 77 692                                         |
| Müüdid ja mahakandud põhivara kulum (-)        | -638                                | -2 598    | -5 129              | -385         | 0                   | 0                             | 0                  | 0                    | 0                                        |  | -8 750                                         |
| Reklassifitseerimine                           | 0                                   | -3        | 3                   | 0            | 0                   | 0                             | 0                  | 0                    | 0                                        |  | 0                                              |
| 31.12.2004                                     | 52 889                              | 586 747   | 282 329             | 10 357       | 0                   | 0                             | 0                  | 7 041                | 11 454                                   |  | 950 817                                        |
| <b>Jätkukaasvõime</b>                          |                                     |           |                     |              |                     |                               |                    |                      |                                          |  |                                                |
| 31.12.2003                                     | 254 336                             | 1 301 961 | 223 606             | 5 236        | 62 797              | 93 176                        | 8 565              | 2 239                | 19 122                                   |  | 1 971 038                                      |
| 31.12.2004                                     | 258 581                             | 1 312 772 | 202 566             | 5 978        | 102 634             | 79 675                        | 3 648              | 2 557                | 15 903                                   |  | 1 984 314                                      |

Põhivara on maha kantud juhul kui selle seisukoord ei võimalda edasist kasutamist tootmisel ja teenistusel. Kapitaliteendi jätkukaasvõime on 9 434 tuhat krooni ja 11 197 tuhat krooni vastavalt 2004. ja 2003. aastal. Põhivara oleks kapitaliteendi intressid 2 689 tuhat krooni ja 3 815 tuhat krooni vastavalt 2004. ja 2003. aastal.

Altkirjastatud identifitseerimisega:  
Deloitte & Touche

*A. J. Oja*  
Juhatuse esimees:

**AS TALLINNA VESI**
**RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD**
**31. DETSEMBRIL 2004 LÖPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA**

(tuhat EEK)

**LISA 12. LÜHI- JA PIKAAJALISED VÕLAKOHUSTUSED**

Firmal on alljärgnevad pikaajalised võlakohustused:

| Pangalaenud          | Laenu kuupäev | Saadud laenu summa | Laenujääk 31.12.2003 | Laenujääk 31.12.2004 | Lühiajaline osa | Pikaajaline osa | Intressi %          | Tagasimaksmise tähtaeg |
|----------------------|---------------|--------------------|----------------------|----------------------|-----------------|-----------------|---------------------|------------------------|
| DePfa bank           | 04.1999       | 304 013            | 19 001               | 0                    | 0               | 0               | 3 kuu Euribor +3    | 04.2004                |
| EBRD                 | 12.2002       | 1 251 731          | 1 110 864            | 1 142 157            | 88 610          | 1 053 547       |                     | 05.2015                |
| sh. A laen           |               | 860 565            | 763 719              | 785 233              | 60 920          | 724 313         | 5,69                |                        |
| sh. B laen           |               | 391 166            | 347 145              | 356 924              | 27 690          | 329 234         | 6 kuu Euribor + 1,5 |                        |
| Laenukulud           | 12.2002       | -17 404            | -17 404              | -15 879              | -1 524          | -14 355         |                     | 05.2015                |
| Kokku pangalaenud    |               | 1 538 340          | 1 112 461            | 1 126 278            | 87 086          | 1 039 192       |                     |                        |
| Kapitalirent         |               | 15 332             | 6 094                | 3 462                | 1 777           | 1 685           | 3,56-9,28           | 06.2007                |
| Kokku võlakohustused |               | 1 553 672          | 1 118 555            | 1 129 740            | 88 863          | 1 040 877       |                     |                        |

EBRD laenust on ettevõtte seisuga 31.12.2004 välja võtmata summa 109 574 tuhat krooni, mis kavatakse välja võtta enne 2005. aasta maikuud.

Kapitalirendi lühiajaline kohustus 1 777 tuhat krooni on bilansis näidatud real "Kapitalirendi tagasimaksed järgmisel perioodil".

Kapitalirendi pikaajaline kohustus 1 685 tuhat krooni on bilansis näidatud real "Kapitalirent".

EBRD laenu tagasised vaata lisa 27.

Nimetus Tagasimaksede tähtajad

EBRD Laenu tagasimaksimine algab 2005. aastal. Tagasimaksed toimuvad kaks korda aastas mais ja novembris vastavalt laenulepingule.

Kapitalirent Tagasimaksed igakuiselt või kvartaalselt vastavalt lepingule.

Järgmistel perioodidel maksmisele kuuluvad summad koos aastal 2005 võetava EBRD panga laenu osaga:

|              | Alla 1 aasta | 1-5 aastat | Üle 5 aasta | Kokku     | Tagasimakse periood |
|--------------|--------------|------------|-------------|-----------|---------------------|
| EBRD         | 88 610       | 530 874    | 632 247     | 1 251 731 | 9 aastat            |
| Kapitalirent | 1 777        | 1 685      | 0           | 3 462     | 2 aastat            |
| Kokku        | 90 387       | 532 559    | 632 247     | 1 255 193 |                     |

Juhatuse esimees:

**AS TALLINNA VESI**
**RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD**
**31. DETSEMBRIL 2004 LÖPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA**

(tuhat EEK)

**LISA 13. HANKIJATE JA MUUD VÕLAD**

| Kohustused                         | Kogusumma<br>31.12.2003 | Kogusumma<br>31.12.2004 | Lühiajaline osa<br>31.12.2004 | Pikaajaline osa<br>31.12.2004 | Tagasimak-<br>mise tähtaeg |
|------------------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------------|-------------------------------|----------------------------|
| Võlad hankijatele - tegevuskulud   | 15 270                  | 15 025                  | 15 025                        | 0                             |                            |
| Võlad hankijatele - investeeringud | 36 871                  | 20 855                  | 20 855                        | 0                             |                            |
| Faktooring                         | 1 255                   | 282                     | 282                           | 0                             |                            |
| Võlad ematettevõtjale              | 5 734                   | 1 523                   | 1 523                         | 0                             |                            |
| Võlad sidusettevõtjale             | 957                     | 0                       | 0                             | 0                             |                            |
| Võlad töötajatele                  | 13 154                  | 12 865                  | 12 865                        | 0                             |                            |
| Ingressivõlad                      | 5 185                   | 5 120                   | 5 120                         | 0                             |                            |
| Muud viitvõlad                     | 33                      | 37                      | 37                            | 0                             |                            |
| Pikaajalised tagatisrahad*         | 100                     | 100                     | 0                             | 100                           | 04.2102                    |
| <b>Kokku</b>                       | <b>78 559</b>           | <b>55 807</b>           | <b>55 707</b>                 | <b>100</b>                    |                            |

\*Pikaajaline tagatisraha on näidatud soetusväärtuses.

**LISA 14. MAKSUVÕLAD**

|                       | 31.12.2004    | 31.12.2003    |
|-----------------------|---------------|---------------|
| Kinnipeetud tulumaks  | 1 593         | 1 581         |
| Käibemaks             | 4 147         | 4 396         |
| Veekasutusõiguse tasu | 2 289         | 2 369         |
| Saastekahjuhüvitis*   | 9 274         | 4 497         |
| Sotsiaalkindlustus    | 2 815         | 2 708         |
| Muud maksud           | 416           | 276           |
| <b>Kokku</b>          | <b>20 534</b> | <b>15 827</b> |

\* Saastekahjuhüvitis sisaldab 7.5 miljoni krooni suurust eraldist, mis katab täismahus maksude summa, mille tasumine seisuga 31.detsember 2004 on edasi lükatud vastavalt Keskkonnaministeeriumiga sõlmitud kokkuleppele asendada maks heitveepuhastusjaama tehtavate investeeringutega, mida ettevõtte peab tegema. Hetkel ei ole ettevõtte suuteline mingi tõenäosusega ennustama 2006. aasta esimeses kvartalis teostatavaid tasutavate maksude summat määravaid mõõtmistulemusi, mistõttu on kohustus üles võetud.



Juhatuse esimees:

**AS TALLINNA VESI**
**RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD**
**31. DETSEMBRIL 2004 LÖPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA**

(tuhat EEK)

**LISA 15. ERALDISED**

Eraldised hõlmavad eeldatavaid kahjumeid järgmistest:

|                             | 2004       | 2003          |
|-----------------------------|------------|---------------|
| Lepingulised kohustused     | 912        | 8 028         |
| Käimasolevad kohtuvaidlused | 0          | 5 640         |
| <b>Kokku eraldised</b>      | <b>912</b> | <b>13 668</b> |

**LISA 16. TULEVASTE PERIOODIDE TULUD**

|                                         | 2004          | 2003          |
|-----------------------------------------|---------------|---------------|
| Vee- ja kanalisatsiooniteenuse tulu     | 4 027         | 2 852         |
| Liitumiste tulu                         | 14 555        | 33 643        |
| <b>Kokku tulevaste perioodide tulud</b> | <b>18 582</b> | <b>36 495</b> |

**LISA 17. AKTSIAKAPITAL JA KOHUSTUSLIK RESERVKAPITAL**

31. detsember 2004 on aktsiakapital nimiväärtuses 200 001 000 (kakssada miljonit üks tuhat) krooni, mis jaguneb 20 000 000 kümne (10) kroonise nimiväärtusega aktsiaks (A- aktsia) ja üheks 1 000 krooniseks eelisaktsiaks (B- aktsia).

B - aktsia annab aktsionärile vetoõiguse järgmiste küsimuste otsustamisel: põhikirja muutmine, aktsiakapitali suurendamine ja vähendamine, vahetusvõlakirjade väljalaskmine, ettevõtte lõpetamise, ühinemise, jagunemise ja ümberkujundamise otsustamine, oma aktsiate omandamine, juhatuse või nõukogu nõudel Ettevõtte tegevusega seotud küsimuste otsustamine, mis ei ole antud seadusega Üldkoosoleku ainupädevusse. B-aktsia annab aktsionärile eelisõiguse saada dividende kokkulepitud summas 10 tuhat krooni.

2003. ja 2004. aastal omas International Water UU (Tallinn) B.V. 10 086 957 AS Tallinna Vesi A- aktsiat ja Tallinna linn 9 913 043 A- aktsiat ja 1 B- aktsiat.



Juhatuse esimees:

**AS TALLINNA VESI**
**RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD**
**31. DETSEMBRIL 2004 LÖPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA**

(tuhat EEK)

**LISA 18. MÜÜGITULU**

|                                                        | 2004           | 2003           |
|--------------------------------------------------------|----------------|----------------|
| <b>1. Põhitegevusega seotud tulud</b>                  |                |                |
| Veetootmise tulud                                      | 220 688        | 200 889        |
| Veepuhastuse tulud                                     | 204 494        | 180 739        |
| <b>Kokku tulud</b>                                     | <b>425 182</b> | <b>381 628</b> |
| <b>2. Põhitegevusega seotud muud tulud</b>             |                |                |
| Sademetevee kogumise ja puhastamise teenus             | 44 731         | 44 311         |
| Tuletõrjehüdrantide teenus                             | 1 959          | 1 941          |
| Vee- ja kanalisatsioonivõrkude rajamis- ja ühendustasu | 69 715         | 69 223         |
| Tehnilise inspektsiooni teenused                       | 593            | 648            |
| Vee- ja kanalisatsioonivõrgu teenused                  | 1 386          | 936            |
| Mulla müük                                             | 1 317          | 1 073          |
| Hoonete rent ja seotud teenused                        | 1 192          | 1 375          |
| Muud tööd ja teenused                                  | 2 454          | 2 882          |
| <b>Kokku</b>                                           | <b>123 347</b> | <b>122 389</b> |
| <b>Kokku müügitulu</b>                                 | <b>548 529</b> | <b>504 017</b> |

100% AS Tallinna Vesi toodangust realiseeriti Eesti Vabariigis.



Juhatuse esimees:

**AS TALLINNA VESI**
**RAAMATUPIDAMISE AASTAARUAND E LISAD**
**31. DETSEMBRIL 2004 LÖPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA**

(tuhat EEK)

**LISA 19. MÜÜDUD TOODETE/TEENUSTE, TURUSTUS- JA ÜLDHALDUSKULUD**
**Müüdnud toodete ja teenuste kulu**

|                                               | 2004            | 2003            |
|-----------------------------------------------|-----------------|-----------------|
| Vee erikasutuse tasu                          | -9 272          | -9 929          |
| Kemikaalid                                    | -9 387          | -10 113         |
| Elekter                                       | -26 151         | -26 484         |
| Saastekahjuhüvitis                            | -8 380          | -7 557          |
| Tööjõukulu                                    | -44 643         | -44 657         |
| Arenduskulud                                  | -85             | -211            |
| Kulum                                         | -73 104         | -69 642         |
| Muud                                          | -88 874         | -86 172         |
| <b>Müüdnud toodete ja teenuste kulu kokku</b> | <b>-259 896</b> | <b>-254 765</b> |

**Turustuskulud**

|                            | 2004          | 2003          |
|----------------------------|---------------|---------------|
| Tööjõukulu                 | -4 240        | -4 280        |
| Kulum                      | -113          | -114          |
| Muud                       | -1 781        | -1 948        |
| <b>Turustuskulud kokku</b> | <b>-6 134</b> | <b>-6 342</b> |

**Üldhalduskulud**

|                             | 2004           | 2003           |
|-----------------------------|----------------|----------------|
| Tööjõukulu                  | -15 813        | -16 913        |
| Kulum                       | -4 520         | -3 702         |
| Muud                        | -20 406        | -35 825        |
| <b>Üldhalduskulud kokku</b> | <b>-40 739</b> | <b>-56 440</b> |

Muud äritulud/-kulud sisaldab aasta jooksul müüdnud põhivarade müügikasumit, muutust ebatõenäoliselt laekuvaks tunnistanud arvetes ning finantsaastal kajastatud (üles võetud ja eemaldatud) eraldisi.

**LISA 20. TÖÖJÕUKULUD**

|                                            | 2004           | 2003           |
|--------------------------------------------|----------------|----------------|
| Töötasu                                    | -48 461        | -49 326        |
| Sotsiaalmaks                               | -16 235        | -16 524        |
| <b>Tööjõukulud kokku</b>                   | <b>-64 696</b> | <b>-65 850</b> |
| <b>Töötajate arv aruandeperioodi lõpus</b> | <b>351</b>     | <b>348</b>     |

Juhatuse esimees:

**AS TALLINNA VESI**

Allkirjastatud identifitseerimislokaal:

Deloitte &amp; Touche

**RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD****31. DETSEMBRIL 2004 LÖPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA**

(tuhat EEK)

**LISA 21. FINANTSTULUD JA -KULUD**

|                                     | 2004           | 2003           |
|-------------------------------------|----------------|----------------|
| Sidusettevõtja kasum/kahjum (-)     | 133            | -661           |
| Intressitulud                       | 2 780          | 4 326          |
| Intressikulud                       | -54 757        | -55 595        |
| Muud finantstulud/-kulud (-)        | -3 637         | 2 224          |
| Kahjum valuutakursi muutustest      | -199           | -307           |
| <b>Finantstulud ja -kulud kokku</b> | <b>-55 680</b> | <b>-50 013</b> |

**LISA 22. DIVIDENDID**

|                                                    | 2004           | 2003           |
|----------------------------------------------------|----------------|----------------|
| Aasta jooksul jaotatud ja välja makstud dividendid | 75 000         | 45 000         |
| Tasutud dividendide tulumaks (26/74)               | -26 351        | -15 811        |
| Saadud dividendidelt tasutud tulumaks              | 74             | 530            |
| <b>Arvestatud dividendide tulumaks</b>             | <b>-26 277</b> | <b>-15 281</b> |

Tulumaksu arvestuse põhimõtted on kirjeldatud lisas 26.

**LISA 23. KASUM AKTSIA KOHTA**

|                                                                                                        | 2004       | 2003       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|
| Kasum aktsia kohta jätkuvatest tegevustest:                                                            |            |            |
| Kasum aktsia kohta kasumi arvestamiseks (aasta puhaskasum, millest on lahutatud B-aktsia eelisõigused) | 172 951    | 104 531    |
| Kaalutud keskmine lihtaktsiate arv                                                                     | 20 000 000 | 20 000 000 |
| Kasum aktsia kohta kroonides                                                                           | 8,65       | 5,23       |

Juhatuse esimees:

AS TALLINNA VESI

Allkirjastatud identifitseerimiseks:

Deloitte & Touche

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD

31. DETSEMBRIL 2004 LÖPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA

(tuhat EEK)

LISA 24. RAHAKÄIBE ARUANDE LISAD

LISA 24A. RAJAMISTASUDEST FINANTSEERITAVAD TORUSTIKUD

|                                                            | 2004           | 2003           |
|------------------------------------------------------------|----------------|----------------|
| <b>Tulud</b>                                               |                |                |
| Käiku antud torustike rajamistasud                         | 69 715         | 69 223         |
| Torustike eest saadud ettemaksude suurenemine              | -19 088        | 7 792          |
| Torustike eest laekumata arvete ja järelmaksude vähenemine | 8 744          | 34 268         |
| Tasaarveldus võla osas                                     | 0              | -2 111         |
| <b>Laekumine rajamistasudest</b>                           | <b>59 371</b>  | <b>109 172</b> |
| <b>Kulud</b>                                               |                |                |
| Käiku antud torustike soetuskulu                           | -64 410        | -61 607        |
| Käiku andmata torustike vähenemine                         | 13 502         | 6 078          |
| Torustike eest hankijatele tasumata võla suurenemine       | -9 842         | 4 961          |
| <b>Torustike eest maksmine</b>                             | <b>-60 750</b> | <b>-50 568</b> |

LISA 24B. KÄIBEVARA JA KOHUSTUSTE MUUTUS

Lisaks bilansis toimunud muutustele on äritegevusega seotud käibevara ja kohustusi korrigeeritud järgmiselt:

|                                           | 2004           | 2003           |
|-------------------------------------------|----------------|----------------|
| <b>Käibevara</b>                          |                |                |
| Muutus bilansis                           | -8 438         | 142 432        |
| <i>korrigeerimised:</i>                   |                |                |
| Raha jäägi muutus                         | 16 847         | -104 058       |
| Põhivarade ja käibevarade vaheline muutus | -423           | 11 998         |
| Varuks kantud põhivara müük               | -2 250         | -2 053         |
| Intresside ja pikaajaliste laenude muutus | 119            | 151            |
| Rajamistasude võla ja järelmaksude muutus | -8 743         | -34 267        |
| Pikaajalise deposiidi muutus              | -46 090        | -31 448        |
| <b>Käibevara muutus kokku</b>             | <b>-48 978</b> | <b>-17 245</b> |
| <b>Kohustused</b>                         |                |                |
| Muutus bilansis                           | 20 040         | -132 213       |
| <i>korrigeerimised:</i>                   |                |                |
| Kapitalirendi ja laenukulude muutus       | -67 163        | 166 712        |
| Rajamiskulude võla muutus                 | 9 842          | -4 961         |
| Investeeringutega seotud võla muutus      | 7 148          | -115           |
| Rajamistasude ettemaksude muutus          | 19 088         | -7 792         |
| Tagatisrahade muutus                      | 0              | 100            |
| <b>Kohustuste muutus kokku</b>            | <b>-11 045</b> | <b>21 731</b>  |

Juhatuses:

Allkirjastatud identifitseerimiseks:

Deloitte & Touche

# AS TALLINNA VESI

## RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD

### 31. DETSEMBRIL 2004 LÖPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA

(tuhat EEK)

#### LISA 24. RAHAKÄIBE ARUANDE LISAD (järg)

#### LISA 24C. PÕHIVARADE EEST TASUMINE

|                                                     | 2004           | 2003           |
|-----------------------------------------------------|----------------|----------------|
| Põhivarade soetus                                   | -158 379       | -173 568       |
| <i>Korrigeerimised:</i>                             |                |                |
| Käiku antud liitumistorustike soetuskulu            | 64 410         | 61 607         |
| Käiku andmata liitumistorustike vähenemine bilansis | -13 502        | -6 078         |
| Kapitalirendi lisandumine                           | 0              | 525            |
| Faktooringute lisandumine                           | 282            | 0              |
| Faktooringute tasumine                              | -1 255         | -4 353         |
| Tehnorajatiste järelmaksude tasumine                | -10 000        | -13 091        |
| Muu põhivara ostudega seotud võla suurenemine       | 3 824          | 6 305          |
| Kapitaliseeritud intressikulud                      | 2 689          | 3 815          |
| Tegevuskuludest kapitaliseeritud kulud              | 38 974         | 60 144         |
| Tasaarveldus hankijate võla osas                    | 0              | 2 111          |
| <b>Kokku makstud põhivarade eest</b>                | <b>-72 957</b> | <b>-62 583</b> |

#### LISA 25. KOHUSTUSED

##### Renditud varad

|                                              | 2004          | 2003  |
|----------------------------------------------|---------------|-------|
| Kokku arvutite ja sõidukite kasutusrendikulu | 4 077         | 5 532 |
| <u>Minimaalsed kasutusrendi maksed:</u>      |               |       |
| Alla 1 aasta                                 | 4 230         |       |
| 1-5 aastat                                   | 7 091         |       |
| <b>Kokku minimaalsed rendimaksed</b>         | <b>11 321</b> |       |

Seisuga 31.12.2004 oli ettevõtte võtnud kohustusi kapitaliinvesteeringute osas, st sõlminud lepinguid ja väljastanud ostutellimusi summas 49 610 tuhat krooni.

*A. J. Pull*  
Juhatuse esimees:

AS TALLINNA VESI

Allkirjastatud identifitseerimiseks:

Deloitte & Touche

**RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD**

**31. DETSEMBRIL 2004 LÖPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA**

(tuhat EEK)

**LISA 26. POTENTSIAALNE TULUMAKS DIVIDENDIDELT**

Kehtiva tulumaksuseaduse alusel ei maksa Eestis registreeritud äriühing tulumaksu mitte teenitud, vaid jaotatud kasumilt. Nimetatud seaduse § 50 alusel maksustatakse alates 2003. aasta 1. jaanuarist äriühingu poolt väljamakstud dividendid tulumaksuga olenemata dividendide saajast. Maksumäär on 2005. aastal 24/76 väljamakstud dividendi summalt; 2003. ja 2004. aastal oli maksumäär 26/74.

Bilansis ei kajastata potentsiaalset tulumaksukohustust Ettevõtte vaba omakapitali suhtes, mis kaasneks vaba omakapitali dividendidena väljamaksmisel. Dividendide maksmisega kaasnev tulumaks kajastatakse dividendide väljakuulutamise hetkel kasumiaruandes kuluna.

Ettevõtte vaba omakapital seisuga 31. detsember 2004 moodustas 318 695 tuhat krooni. Maksimaalne võimalik tulumaksukohustuse summa, mis kaasneb kogu jaotamata kasumi väljamaksmisel dividendidena, on 100 641 tuhat krooni.

Dividendide väljamaksmisel tasumisele kuuluvat tulumaksu on vähendatud tütar- ja sidusettevõtetelt saadud dividendidelt arvutatud 26/74 suuruse osa võrra.

**LISA 27. LAENU TAGATIS JA PANDITUD VARA**

Seoses Euroopa Rekonstruktsiooni- ja Arengupanga (edaspidi EBRD) ja AS Tallinna Vesi (edaspidi ettevõtte) vahel 8. novembril 2002. aastal sõlmitud laenulepinguga sõlmiti alljärgnevad tagatislepingud, mis puudutavad ettevõtte ja/või Ettevõtte aktsionäri varasid:

a) Arve pandileping (*Account Pledge Agreement*), mis sõlmiti EBRD, ettevõtte ja AS-i Hansapank vahel 11. novembril 2002. Lepinguga on EBRD kasuks panditud kõik Hansapangas avatud ja avatavad arved;

b) Arve pandileping (*Account Pledge Agreement*), mis sõlmiti EBRD ja ettevõtte vahel 11. novembril 2002. Lepinguga on EBRD kasuks panditud kõik Nordea pangas avatud ja avatavad arved;

c) Kommertspandileping, mis sõlmiti EBRD ja ettevõtte vahel 11. novembril 2002 EBRD kasuks esimesele järjekohale summas 1 877 592 000 krooni;

d) Ehitiste pandileping, mis sõlmiti EBRD ja ettevõtte vahel 11. novembril 2002. Lepinguga on EBRD kasuks panditud kõik ettevõtte omanduses olevad ehitised ja rajatised aadressil Järvevana tee 3 bilansilises maksumuses 165 617 804 krooni;

e) Kindlustuse pandileping (*Insurance Pledge Agreement*), mis sõlmiti EBRD ja ettevõtte vahel 11. novembril 2002. Lepingu kohaselt on EBRD ettevõtte vara-, ärikatkemise ning vastutuskindlustuslepingutes sätestatud soodustatud isikuks.

Juhatuse esimees:

## LISA 28. SEOTUD OSAPOOLED

Tehinguteks seotud osapooltega loetakse tehinguid ema-, tütar- ja sidusettevõtjaga, nõukogu ja juhatuse liikmetega, nende lähikondsetega ja firmadega, milles nad omavad olulist osalust. Dividendide maksed on näidatud omakapitali liikumise aruandes.

Seotud osapooltega 2003. ja 2004. aastal toimunud tehingud ning saldod seisuga 31.12.2003 ja 31.12.2004 on järgnevad:

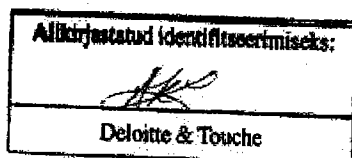
|                                                                                   | Tallinna Linnavalitsus<br>ja tema ametid | United Utilities<br>(Tallinn) B.V.* ja<br>United Utilities<br>International Ltd** |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| <b>2003</b>                                                                       |                                          |                                                                                   |
| <b>AS Tallinna Vesi nõuded ja kohustused:</b>                                     |                                          |                                                                                   |
| Ostjate ja mitmesugused nõuded                                                    | 4 348                                    | 23                                                                                |
| Hankijate ja muud võlad                                                           | 10 000                                   | 5 734                                                                             |
| <b>Tehingud kasumiaruande kirjetel:</b>                                           |                                          |                                                                                   |
| Müügitulu                                                                         | 97 370                                   | 0                                                                                 |
| Üldhalduskulud                                                                    | 0                                        | 19 462                                                                            |
| <b>Tehingute kajastamine bilansikirjetel:</b>                                     |                                          |                                                                                   |
| Materiaalne põhivara s.h. lõpetamata ehitused ja torustikud -<br>uued liitumised  | 0                                        | 34 831                                                                            |
| Tulevaste perioodide tulud                                                        | 727                                      | 0                                                                                 |
| <b>2004</b>                                                                       |                                          |                                                                                   |
| <b>AS Tallinna Vesi nõuded ja kohustused:</b>                                     |                                          |                                                                                   |
| Ostjate ja mitmesugused nõuded                                                    | 1 551                                    | 0                                                                                 |
| Hankijate ja muud võlad                                                           | 0                                        | 1 523                                                                             |
| <b>Tehingud kasumiaruande kirjetel:</b>                                           |                                          |                                                                                   |
| Müügitulu                                                                         | 99 216                                   | 40                                                                                |
| Üldhalduskulud                                                                    | 0                                        | 7 663                                                                             |
| <b>Tehingute kajastamine bilansikirjetel:</b>                                     |                                          |                                                                                   |
| Materiaalne põhivara, s.h. lõpetamata ehitused ja torustikud -<br>uued liitumised | 0                                        | 14 306                                                                            |

Tehingutes seotud osapooltega on rakendatud turu-/kokkuleppehindasid.

\* International Water UU (Tallinn) B. V. on muudetud 5. jaanuaril 2004. aastal United Utilities (Tallinn) B.V.

\*\*United Utilities (Tallinn) B.V. omab 50.4% ettevõttest. United Utilities (Tallinn) B.V. üle kontrolli omavad emaettevõtted on EBRD ja United Utilities Plc. United Utilities International Ltd on United Utilities Plc omanduses.

|                                                       | 2004  | 2003  |
|-------------------------------------------------------|-------|-------|
| Juhatus liikmetele makstud tasud ilma sotsiaalmaksuta | 2 059 | 2 470 |
| Nõukogu liikmetele makstud tasud ilma sotsiaalmaksuta | 18    | 41    |



Juhatus esimees:

AS TALLINNA VESI

**RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD**  
**31. DETSEMBRIL 2004 LÕPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA**

Allkirjastatud identifitseerimiseks:

Deloitte & Touche

(tuhat EEK)

**LISA 29. KONSOLIDEERIMINE JA ÜMBERKLASSIFITSEERIMINE**

Bilansis muutusid 2003.aasta andmed seoses 100%-lises omanduses olnud tütarettevõtte, Vesimer Investeeringute AS-i, konsolideerimisega ja seoses IFRS-i formaadiga vastavuse tagamiseks tehtud ümberklassifitseerimisega.

| Bilansikirje                                             | Algsaldo  | Konsolideeri-<br>mine | Ümberklassifit-<br>seerimine | Korrigeeritud<br>saldo |
|----------------------------------------------------------|-----------|-----------------------|------------------------------|------------------------|
| Raha ja pangakontod                                      | 82 358    | 1 795                 | 0                            | 84 153                 |
| Mitmesugused nõuded                                      | 2 251     | 300                   | 0                            | 2 551                  |
| Viitlaekumised ja ettemaksed                             | 21 563    | 12                    | -17 404                      | 4 171                  |
| Varud                                                    | 1 264     | 0                     | 4 280                        | 5 544                  |
| Varad müügiks                                            | 0         | 2 789                 | 0                            | 2 789                  |
| Tütar- ja sidusettevõtte aktsiad                         | 12 295    | -6 169                | 0                            | 6 126                  |
| Muud pikaajalised finantsinvesteeringud                  | 1 201     | 1 375                 | 0                            | 2 576                  |
| Paigaldamata seadmed                                     | 4 280     | 0                     | -4 280                       | 0                      |
| Pikaajaliste pangalaenu tagasimaksed järgmisel perioodil | 19 001    | 0                     | -1 524                       | 17 477                 |
| Hankijate ja muud võlad                                  | 78 385    | 74                    | 0                            | 78 459                 |
| Maksuvõlad                                               | 15 799    | 28                    | 0                            | 15 827                 |
| Pangalaenu                                               | 1 110 864 | 0                     | -15 880                      | 1 094 984              |

Kasumiaruandes muutusid 2003.a. andmed seoses Vesimer Investeeringute AS-i konsolideerimisega AS-i Tallinna Vesi andmetele ja seoses valuutakursikahjumite ümberklassifitseerimisega kasumiaruande ridade vahel.

| Kasumiaruande kirje          | Algsaldo | Konsolideeri-<br>mine | Ümberklassifit-<br>seerimine | Korrigeeritud<br>saldo |
|------------------------------|----------|-----------------------|------------------------------|------------------------|
| Müügitulu                    | 502 972  | 1 045                 | 0                            | 504 017                |
| Müüdud toodete/teenuste kulu | -254 966 | 201                   | 0                            | -254 765               |
| Üldhalduskulud               | -54 789  | -1 651                | 0                            | -56 440                |
| Muud äritulud/-kulud (-)     | -18 537  | 1 839                 | 63                           | -16 635                |
| Finantstulud/-kulud (-)      | -48 590  | -1 360                | -63                          | -50 013                |
| Dividendide tulumaks         | -15 207  | -74                   | 0                            | -15 281                |

  
 Juhatuse esimees:

## RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD

31. DETSEMBRIL 2004 LÖPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA

(tuhat EEK)

## LISA 29. KONSOLIDEERIMINE JA ÜMBERKLASSIFITSEERIMINE (järg)

Rahakäibe aruandes muutusi 2003.aasta andmed seoses Vesimer Investeeringute AS-i konsolideerimisega AS-i Tallinna Vesi andmetele.

|                                                         | Algsaldo        | Konsoli-<br>deerimine | Korrigeeritud saldo |
|---------------------------------------------------------|-----------------|-----------------------|---------------------|
| <b>ARITEGEVUSE RAHAKÄIVE</b>                            |                 |                       |                     |
| Kasum enne tulumaksustamist                             | 119 748         | 74                    | 119 822             |
| Korrigeerimine kulumiga                                 | 73 393          | 65                    | 73 458              |
| Korrigeerimine aktsiate ning finantstulude ja -kuludega | 36 887          | 1 378                 | 38 265              |
| Kasum EVP-de müügist                                    | -5 039          | -27                   | -5 066              |
| Kasum põhivara müügist                                  | 228             | -1 823                | -1 595              |
| Äritegevusega seotud käibevara muutus                   | -13 026         | -4 219                | -17 245             |
| Äritegevusega seotud kohustuste muutus                  | 21 756          | -25                   | 21 731              |
| <b>INVESTEERIMISTEGEVUSE RAHAKÄIVE</b>                  |                 |                       |                     |
| EVP-de müük                                             | 18 703          | 227                   | 18 930              |
| Antud laenude tagasimaksed                              | 6               | 19                    | 25                  |
| Varem varudesse kantud põhivara müügitulu               | 6 000           | 3 500                 | 9 500               |
| Saadud dividendid                                       | 1 928           | -211                  | 1 717               |
| Saadud intressid                                        | 4 165           | 5                     | 4 170               |
| <b>FINANTSEERIMISTEGEVUSE RAHAKÄIVE</b>                 |                 |                       |                     |
| Tulumaks dividendidelt                                  | -15 207         | -74                   | -15 281             |
| <b>Rahajäägi kogumuutus</b>                             | <b>-102 947</b> | <b>-1 111</b>         | <b>-104 058</b>     |
| <b>RAHA JA RAHA EKVIVALENDID AASTA ALGUSES</b>          | <b>185 305</b>  | <b>2 906</b>          | <b>188 211</b>      |
| <b>RAHA JA RAHA EKVIVALENDID AASTA LÖPUS</b>            | <b>82 358</b>   | <b>1 795</b>          | <b>84 153</b>       |

AS TALLINNA VESI

**RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD**  
**31. DETSEMBRIL 2003 LÖPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA**



**LISA 30. FINANTSRIISKIDE JUHTIMINE**

Ettevõtte tegutseb ainult Eestis ja rahvusvaheliste tehingute arv on piiratud eriotstarbeliste ostude ja laenu tehingutega. Siiski otsib ettevõtte võimalusi potentsiaalsete negatiivsete efektide minimeerimiseks ettevõtte finantstegevusele. Vastavalt juhatuse instruksioonidele teostab riskijuhtimist rahandusosakond.

Ettevõtte rahvusvahelised tehingud on peamiselt eurodes, mille vahetuskurs on Eesti krooni suhtes fikseeritud. Teistes valuutades toimuvaid tehinguid võib pidada ebaoluliseks. Seetõttu on tõenäosus saada kahju valuutakursi riskist tulenevalt kursimuutustest madal ja seetõttu ei ole praegusel perioodil tarvis mingeid erilisi toiminguid valuutakursiriski maandamiseks.

Ettevõtte tulu ja tegevuskulude rahavood on olemuselt sõltumatud turul toimuvatest intressimäärade muutustest. Ettevõttel ei ole mingeid märkimisväärsed intressi tootvaid varasid. Ettevõttel on üks kolme ossa jaotuv laen, millest esimene ja suurim osa on fikseeritud intressimääraga. Teise osa intressi arvestatakse 6 kuu euribori baasil, mille ülemine ja alumine piir on määratud piiramaks riski. Ebaoluline jääk on turuintressimääraga.

Ettevõttel ei ole märkimisväärsed krediidiriski. Ettevõttes on kehtestatud protseduurid, mis tagavad, et toodete ja teenuste müük ning ostud toimuvad alati vastavuses ettevõtte poliitikaga.

Likviidsusriski juhtimisel on ettevõtte ettevaatliku hoiakuga, tagades piisava hulga raha ja kiiresti realiseeritavate väärtpaperite kättesaadavuse, et täita võetud krediitkohustusi. Pidev rahavoogude planeerimine ja kontroll on igapäevase likviidsusriski juhtimise loomulikud osad.

Ettevõtte on kindlustatud ootamatu füüsilise kahju ja purustuste, ärikatkemise ja erakordsete kulude ning võimalike ettevõtte vastu esitatavate kolmandate osapoolte nõuete vastu. Muuhulgas on kindlustusega kaetud ootamatu keskkonnakahju, kriminaalsüüdistused ettevõtte vastu, juhtkonna vastutus (hõlmab nõukogu ja juhatuse ning juhtkonna liikmeid), töötajate õnnetusjuhtumikindlustus, mootorsõidukite kindlustus õnnetusjuhtumite, varguse, vandalismi vastu jms.

Juhatuse esimees:

## AS TALLINNA VESI

### KASUMI JAOTAMISE ETTEPANEK

---

AS Tallinna Vesi jaotamisele kuuluv vaba omakapital on 31. detsembri 2004 seisuga\* järgmine:

|                                     |                             |
|-------------------------------------|-----------------------------|
| Eelmiste perioodide kogunenud kasum | 145 734 tuhat krooni        |
| Aruandeaasta puhaskasum             | 172 961 tuhat krooni        |
| <b>Kokku</b>                        | <b>318 695 tuhat krooni</b> |

\* Seisuga 10. veebruar 2005 oli eelmiste aastate kogunenud kasum 73 394 tuhande krooni võrra suurem seoses üleliigse reservi kandmisega kohustuslikust reservkapitalist eelmiste perioodide kasumisse (vt lisa 17).

AS Tallinna Vesi juhatus teeb ettepaneku 2004. aasta lõpuks kogunenud vabast omakapitalist maksta dividendidena aktsionäridele 112 000 tuhat krooni.

10. veebruar 2005



Robert John Gallienne  
Juhatuse esimees

## AUDIITORI JÄRELDUSOTSUS

AS-i Tallinna Vesi aktsionäridele:

Oleme auditeerinud AS-i Tallinna Vesi (edaspidi "Ettevõtte") 31. detsembril 2004 ja 2003 lõppenud majandusaastate kohta koostatud raamatupidamise aastaaruannet. Selle aruande õigsuse eest vastutab Ettevõtte juhatuse. Meie vastutame arvamuse eest, mida avaldame raamatupidamise aastaaruande kohta meie auditi põhjal.

Meie audit on läbi viidud vastavalt Rahvusvahelistele Auditeerimisstandarditele. Nimetatud standardite kohaselt planeerime ja viime auditi läbi saamaks piisavat kinnitust asjaolule, et raamatupidamise aastaaruanne ei sisalda olulisi vigu ning valeandmeid. Audit hõlmab tõendusmaterjalide, millel põhinevad raamatupidamise aastaaruandes esitatud näitajad, väljavõtetist kontrolli. Audit hõlmab ka hinnangu andmist kasutatud arvestuspõhimõtetele ja juhtkonna poolt antud olulisematele raamatupidamislikele hinnangutele ning seisukoha võtmist raamatupidamise aastaaruande üldise esitusviisi suhtes. Usume, et meie poolt läbiviidud audit annab piisava aluse arvamuse avaldamiseks.

Oleme seisukohal, et raamatupidamise aastaaruanne kajastab olulises osas õigesti ja õiglaselt Ettevõtte finantsolukorda seisuga 31. detsember 2004 ja 2003, aruandeaastate majandustulemusi ja rahavoogusid kooskõlas Eesti raamatupidamise seadusega ja Rahvusvaheliste Finantsaruandluse Standarditega.



Sander Kallasmaa  
Vannutatud audiitor  
11. veebruar 2005



AS Deloitte & Touche Audit

## AS TALLINNA VESI

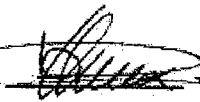
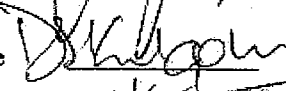
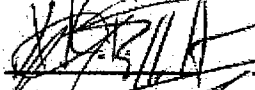
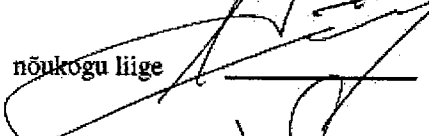
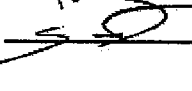
### JUHATUSE JA NÕUKOGU KINNITUS

#### 31. DETSEMBRIL 2004 LÕPPENUD MAJANDUSAASTA ARUANDELE

Juhatus on 10. veebruaril 2005 koostanud tegevusaruande ning raamatupidamise aastaaruande.

AS Tallinna Vesi nõukogu on läbi vaadanud juhatuse poolt esitatud majandusaasta aruande, mis koosneb tegevusaruandest ja raamatupidamise aastaaruandest, juhatuse ettepaneku kasumi jaotamise kohta ja audiitori järeldusotsuse ning üldkoosolekule esitamiseks heaks kiitnud.

Majandusaasta aruandele on alla kirjutanud kõik juhatuse ja nõukogu liikmed.

| Nimi                               | Ametinimetus     | Allkiri                                                                              | Kuupäev            |
|------------------------------------|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| Robert John Gallienne              | juhatuse esimees |    | <u>10.02.2005</u>  |
| Roch Jean Guy<br>Antoine Cheroux   | juhatuse liige   |    | <u>10.02.2005a</u> |
| Ian John Alexander<br>Plenderleith | juhatuse liige   | <u>IJA. Plenderleith</u>                                                             | <u>10.02.2005</u>  |
| Michael James Southworth           | nõukogu esimees  |   | <u>22.03.2005</u>  |
| Karl Olof Joakim<br>Forsberg       | nõukogu liige    |  | <u>22.03.2005</u>  |
| David John Kilgour                 | nõukogu liige    |  | <u>22.03.2005</u>  |
| Laurence Kenneth Billett           | nõukogu liige    |  | <u>12-4-05</u>     |
| Igor Gräzin                        | nõukogu liige    |  | <u>19.04.05</u>    |
| Siim Roode                         | nõukogu liige    |  | <u>22.03.05</u>    |
| Svetlana Baltina                   | nõukogu liige    |  | <u>22.03.05</u>    |